

Den 12. juni 2019 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen.  
Dommer Jette Christiansen behandlede sagen.  
[...]

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 651/2019  
Politiets nr. 5505-98610-00134-19

Anklagemyndigheden  
mod  
U/T 1  
cpr-nummer [...]-3003,  
U/T 2  
cpr-nummer [...]-2265 og  
U/T 3  
cpr-nummer [...]-3019

[...]

T1 forklarede på grønlandsk om de tre tiltaler, forhold 1-3, at det hele startede på hans arbejde, hvor X1 spurgte, om tiltalte kunne hjælpe med at indføre hash. X1 spurgte, om X1 kunne benytte tiltaltes adresse og de to medtiltaltes adresser. Den første indsmugling den 19. april 2019 omhandlede 2 kg hash (forhold 3). X1 tilbød tiltalte penge, og X1 fik tiltaltes adresse. Tiltalte ville modtage 25.000 kr. for sin bistand. Tiltalte hentede hashen og afleverede hashen til X1. Han modtog pengene samme aften. Om forhold 1-2 forklarede han, at X1 bad om nogle andre adresser, og tiltalte fik T2s og T3s adresser og afleverede adresserne til X1. X1 gav tiltalte de små koder til pakkerne, og tiltalte videregav koderne til T2 og T3. X1 sagde, at både T2 og T3 ville få 25.000 kr. hver, hvis indsmuglingerne lykkedes. Tiltalte ville selv modtage 3-4000 kr. for sin bistand. Tiltalte blev ikke kontaktet af andre. Tiltalte fik ikke oplyst, hvor store mængder, som skulle indsmugles i forhold 1-2.

U1 kalaallisut unnerluussissutit taakku pingasut pillugit nassuiaavoq, pisimasut 1-3, suliffimmini suut tamarmik aallartittut, X1p aperimmani, unnerluutigineqartoq hashimik eqquassinissamut ikiuussinnaanersoq. X1 aperivoq, X1 unnerluutigineqartup najugaa atorsinnaaneraa aamma unnerluussaaqataasut taakku marluk najugaat. Anngiortumik eqquussineq siulleq pivoq ulloq 19. april 2019 hash 2 kg-mut tunngasoq (pisimasoq 3). X1 unnerluutigineqartumut aningaasanik neqeroorpoq, X1-llu unnerluutigineqartup najugaa pivaa. Unnerluutigineqartoq ikiuunnerminut 25.000 koruuninik pissarsissamaarpoq. Unnerluutigineqartup hash aavaa X1-imullu tunniullugu. Unnuk taanna aningaasat tiguai. Pisimasoq 1-2 pillugit nassuiaavoq, X1 najukkanik piumasoq, unnerluutigineqartullu U2p U3-llu najugai pivai X1-mullu tunniullugit. X1 unnerluutigineqartumut poortukkanut kodiaqqanik tunniussivoq, unnerluutigineqartullu kodit U2-mut U3-imullu ingerlateqqippai. X1 oqarpoq, U2 aamma U3 25.000 koruuninik immikkut pissasut, anngiortumik eqquusserit iluatsissappata. Unnerluutigineqartoq nammineq ikiuunnerminut 3-4000 koruuninik pissarsissasoq. Unnerluutigineqartoq allanit attavigineqanngilaq. Unnerluutigineqartumut ilisimatitsissutigineqanngilaq, qanoq annertutigisut, anngiortumik pisimasoq 1-2-mi eqqunneqartussat.

Adspurgt af forsvarer Ostermann har han forklaret, at tiltalte ikke kendte til mængden i forhold 1.

Illersuisumit Ostermannimit aperineqarluni nassuiaavoq, unnerluutigineqartup ilisimanngikkaa pisimasoq 1-imi annertussusaanik.

[...]

T2 forklarede på dansk, at han kan vedstå denne forklaring. Tiltalte forklarede supplerende om forhold 2, at X1 spurgte ham, om han ville smugle 4 kg hash. Han blev tilbudt 25.000 kr. og han accepterede. Det var T1, som i første omgang spurgte om han ville deltage i smugling. Han og T1 er brødre. Han har kun talt med X1 og T1 om smuglingen. Aftalen var, at han skulle hente pakken hos TelePosten. Han fik et nummer af sin bror.

Unnerluutigineqartoq U2 qallunaatut nassuiaavoq, nassuiaatini taakku akueralugit.

Unnerluutigineqartoq ilassutitut pisimasoq 2 pillugu nassuiaavoq, X1-p aperigaani, hashimik 4 kiilumik anngiortumik eqqusserusunnerluni. 25.000 koruuninik neqeroorfigitippoq akuersillunilu. U1-una apereqqaartoq anngiortumik eqquassinissamut peqataarusunnersoq. U1-lu qatanngutigiipput. Anngiortumik eqquassinissaq pillugu X1 U1-lu kisiisa oqaloqatiginikuuai. Isumaqatigiissutaavoq, Telepostimut poortugaq aassagaa. Qatanngumminit angummit normumik pivoq.

Supplerende adspurgt af Ostermann har han forklaret, at han første gang så medtiltalte T3 i anstalten i forbindelse med denne sag.

Ostermannimit ilassutitut aperineqarluni nassuiaavoq, unnerluutigineqaqataasoq U3 suliamut uunga tunngatillugu aatsaat pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmi takusimallugu.

[...]

T3 forklarede på grønlandsk, at han kan vedstå forklaringen afgivet i grundlovsforhøret. Tiltalte forklarede supplerende, at han ikke har yderligere at tilføje. Det var sådan, at det foregik. Adspurgt af forsvareren har han forklaret, at han ikke kender X1, X2 og T1.

U3 kalaallisut nassuiaavoq, sassartinneqarnermini nassuiaatini akuerisinnaallugit.

Unnerluutigineqartoq ilassutitut nassuiaavoq, allanik ilassutissaqarani. Pisut taama ingerlanikuupput. Illersuisumit aperineqarluni nassuiaavoq, X1, X2 aamma U1 ilisarisimanngikkini.

[...]

[...]